DEUTSCH
Reinigen und pflegen ohne Beschädigungen
Zur Vermeidung von Kratzern auf der Oberfläche bitte das beiliegende Reinigungsmittel und den Schwamm benutzen. Nicht für verchromte Oberflächen geeignet.

Benutzung des Produkts
Den beiliegenden Schwamm mit Wasser anfeuchten. Die Flasche schütteln. Eine ausreichende Menge Reinigungsmittel auf den Schwamm geben und die Oberfläche des Waschbeckens damit bearbeiten. Mit klarem Wasser nachspülen. Mit einem trockenen Tuch polieren. Haltbarkeitsdatum siehe Flaschenboden.

<5% nichtionische Tenside
<5% amphoterische Tenside
<5% anionische Tenside
5-15% anionische Tenside
+ Wasser, Quarz, Phenoxyethanol, Iodopropynyl Butylcarbamate, Parfüm, Pigmentgrün 7

www.ikea.com
IKEA of Sweden AB
Box 702
SE-34381 Älmhult

Design and Quality
IKEA of Sweden

AA-403595-2
©Inter IKEA Systems B.V. 2009

GB 08453583363
CA 18669048610
US 18004344532
AU 0881544532
DE 01805353435
(€ 0,14/Min., Festnerz DTAG; Mobilfunkpreise abweichend)
FR 0825103000 (0.15€/mn)
NL 09002354532
BE 027191933(fr) / 027191922(nl)
AT 0810081081
CH 0848801100
IT 199114646
ES 902400922
PT 214705050
SE 020439050
DK 70150909
NO 81544000
FI 0934829400
PL 0223344554
CZ 0251610110
HU 4603160
SK 0248226111
RU 495-737-53-00
CN 4008002345
JP 0474361111

ENGLISH
Clean and protect without scratching
To avoid scratching the surface, please use the enclosed deter-gent and sponge. Should not be used on chromium-plated surfaces.

Instructions for use
Dampen the enclosed sponge with water. Shake the bottle. Apply an appropriate amount of detergent to the sponge and rub the surface of the wash basin to clean it. Rinse with water. Polish with a dry cloth. Best before date, see the bottom of the bottle.

<5% Non-ionic Surfactants
<5% Amphoteric Surfactants
<5% Anionic Surfactants
5-15% Anionic Surfactants
+ Aqua, Quartz, Phenoxyethanol, Iodopropynyl Butylcarbamate, Parfum, Pigment green 7

РУССКИЙ
Очищает и защищает поверхность без царапин
Чтобы не поцарапать поверхность, используйте прилагаемое моющее средство и губку. Не использовать для хромированных поверхностей.
Инструкция по использованию
Смочите прилагаемую губку в воде. Взболтайте бутылку. Вылейте необходимое количество моющего средства на губку и протрите поверхность раковины. Ополосните водой. Затем протрите сухой тканью. Использовать до даты, указанной на дне бутылки.

<5% Неионное поверхностно-активное вещество
<5% Амфотерное поверхностно-активное вещество
<5% Анионогенное поверхностно-активное вещество
5-15% Анионогенное поверхностно-активное вещество
+ Вода, Кварц, Феноксиэтанол, Йодопропинил Бутилкарбамат, Ароматизатор, Пигмент зеленый 7

DANSK
Rengører og beskytter uden at ridse
For at undgå at ridse overfladen skal du bruge rengøringsmidlet og svampen, der følger med produktet. Bør ikke anvendes på forkromede overflader.

Brugervejledning
Fugt svampen, der følger med produktet, med vand. Ryst flasken. Kom en passende mængde rengøringsmiddel på svampen, og rengør vasken. Skyl efter med rent vand. Polér med en tør klud. Anvendes inden, se flaskens bund.

<5% nonioniske tensider
<5% amfoteriske tensider
<5% anioniske tensider
5-15% anioniske tensider
+ vand, kvarts, phenoxyethanol, iodopropynyl butylcarbamat, parfume, grønt pigment 7

FRANÇAIS
Nettoyer et protéger sans rayures
Pour éviter de rayer la surface, utiliser le détergent et l'éponge fournis. Ne pas utiliser sur des surfaces en acier chromé.

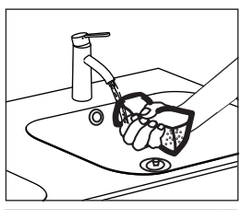
Instructions d'usage
Humidifier l'éponge incluse avec de l'eau. Secouer la bouteille. Appliquer une quantité adéquate de détergent sur l'éponge et frotter la surface du lavabo pour le nettoyer. Rincer à l'eau claire. Polir à l'aide d'un chiffon sec. A consommer de préférence avant la date indiquée sous la bouteille.

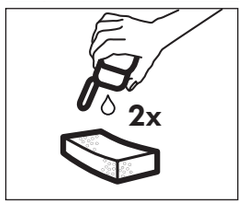
<5% Agents surfactants non-ioniques
<5% Agents surfactants amphotères
<5% Agents surfactants anioniques
5-15% Agents surfactants anioniques
+ Solution aqueuse d'ammoniac, quartz, phénoxyéthanol, lodopropynyl, butylcarbamate, parfum, pigment vert 7

ESPAÑOL
Limpia y protege sin arañar. Para evitar arañazos en la superficie debes utilizar el limpiador y la esponja adjuntos. No es aconsejable utilizarlos en superficies cromadas.

Instrucciones de uso del producto
Humedece la esponja adjunta en agua. Agita la botella. Aplica una cantidad adecuada de limpiador en la esponja y frota la superficie del lavabo. Enjuaga con agua. Pule la superficie con un paño seco. Fecha de caducidad, ver parte inferior de la botella.

<5% de tensoactivos no iónicos
<5% de tensoactivos anfóteros
<5% de tensoactivos aniónicos
5-15% de tensoactivos aniónicos
+ Aqua, Quartz, Phenoxyethanol, lodopropynyl Butylcarbamate, Parfum, Pigment green 7





NORSK
Rengjør og beskytter uten å ripe. For å unngå at overflaten får riper, vennligst bruk vedlagt rengjøringsmiddel og svamp. Skal ikke brukes på krombelagte overflater.

Råd om vedlikehold
Fukt den vedlagte svampen med vann. Rist flasken. Påfør svampen en passende mengde rengjøringsmid-del, og rengjør vasken. Etterskyll med vann. Polér med en tørr klut. Best før, se bunnen.

<5 % ikke-ionisk overflateaktivt stoff
<5 % amfoterisk overflateaktivt stoff
<5 % anionisk overflateaktivt stoff
5-15 % anionisk overflateaktivt stoff
+ vann, kvarts, fenoksyetanol, lodopropynylbutylkarbamat, parfyme, grønt pigment 7

MAGYAR
Tisztítsd és védd karcmentesen
Nem karcolódik a felület, ha a mellékelt tisztítószert és szivacsot használod. Ne használd krómozott felületen.

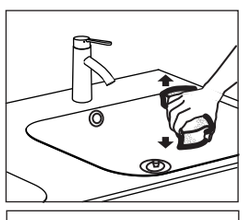
Használati utasítás
Nedvesítsd be a mellékelt szivacsot. Rázd fel a palackot. Tegyél megfelelő mennyiségű mosószert a szivacsra és dörzsöld át a mosogató felületét. Vízzel öblítsd le, majd száraz ronggyal töröld át. Fogyasztható az üveg alján jelzett idopontig.

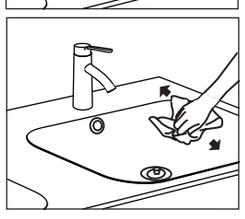
<5% Nemionos felületaktív anyag
<5% Amfoter felületaktív anyag
<5% Anionos felületaktív anyag
5-15% Anionos felületaktív anyag
+ Víz, Kvarc, Phenoxyetanol, Jódpropinil butilkarbamát, parfüm, Pigment zöld 7

NETHERLANDS
Reinigen en beschermen zonder krassen. Om krassen op het oppervlak te voorkomen het meegeleverde schoonmaakmiddel en het sponsje gebruiken. Niet te gebruiken op verchroomde oppervlakken.

Gebruik van het product
Bevochtig het meegeleverde sponsje met water. Schud de fles. Doe een kleine hoeveelheid schoonmaakmid-del op de spons en maak de wastafel schoon. Naspoelen met water. Polijsten met een droge doek. Tenminste houdbaar tot, zie de bodem van de fles.

<5% nonionische surfactanten
<5% amfoterische surfactanten
<5% anionische surfactanten
5-15% anionische surfactanten
+ aqua, kwarts, phenoxyethanol, lodopropynyl, butylcarbamate, parfum, pigment groen 7





日本語
シンクを清潔に保ち、傷から守ります
表面を傷から守るために、付属の洗剤とスポンジをご使用くだ
さい。ただし、表面がクロムメッキ仕上げの製 品
には使用しないでください。

ご使用方法
まず付属のスポンジに水を含ませて下さい。ボトルをよく振ってから適量の洗剤をスポン ジに付けてシンクの表面を磨いてください。水で洗い流した後は乾いた布で拭いてください。

非イオン性界面活性剤 5%未満
両性界面活性剤 5%未満
陰イオン性界面活性剤 5%未満
陰イオン性界面活性剤 5-15%
+ 精製水、ケイ素、フェノキシエタノール、プチルカルバミン酸ヨウ化プロピニル、香料、顔料(ピグメントグリーン7)

PORTUGUES
Limpe e proteja sem riscar. Para evitar riscar a superfície, use o detergente e a esponja incluídos. Não usar em superfícies cromadas.

Instruções de utilização
Humedeça a esponja incluída em água. Agite a garrafa. Aplique a quantidade adequada de detergente na esponja e esfregue a superfície do lava-louça para limpar. Enxagúe com água. Passe com um pano seco para polir a superfície. Consumir de preferência antes da data indicada no fundo da garrafa.

<5% Tensioactivo não iónico
<5% Tensioactivo Anfóteros
<5% Tensioactivo Aniónico
5-15% Tensioactivo Aniónico
+ Aqua, Quartzo, Phenoxyethanol, butilcarbamato de iodopropilino, Perfume, Pigmento verde 7

SLOVENSKY
Čistenie a ochrana pred poškriabaním
Aby ste povrch nepoškriabali, používajte priložený saponát a špongiu. Nenanášajte na chrómované povrchy.

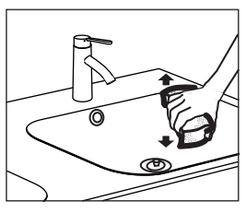
Návod na použitie
Navlhčite špongiu vodou. Zatraste fľašou, na špongiu vytlačte primerané množstvo saponátu a povrch umývadla vydrhnite. Opláchnite ho vodou. Vyleštite a osušte utierkou. Spotrebujte pred dátumom spotreby, vid dno flase.

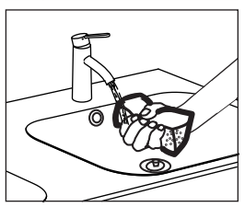
<5% Neiónových povrchových aktívnych látok
<5% Amfotérnych povrchových aktívnych latok
<5% Aniónových povrchových aktívnych látok
5-15% Aniónových povrchových aktívnych látok
+ voda, kremeň, Phenoxyetanol, lodopropynyl Butylcarbamate, Parfum, Pigment zelený 7

SUOMI
Puhdista ja suojaa naarmuttamatta
Jotta pinta ei naarmuuntuisi, käytä puhdistamiseen pakkauksessa olevaa puhdistusainetta ja sientä. Ei saa käyttää kromatuilla pinnoilla.

Käyttöohjeet
Kastele pakkauksessa oleva sieni vedellä. Ravista pulloa. Kaada sopiva määrä ainetta sieneen ja hankaa pesuallasta. Huuhtele allas vedellä ja kiillota puhtaalla liinalla. Parasta ennen -päiväys pullon pohjassa.

<5 % ionittomia tensidejä
<5 % amfoteerisiä tensidejä
<5 % anionisia tensidejä
5-15 % anionisia tensidejä
+ Aqua, Quartz, Phenoxyethanol, lodopropynyl Butylcarbamate, Parfum, Pigment green 7





ITALIANO
Pulizia e protezione. Per evitare di graffiare la superficie, usa il detergente e la spugna inclusi. Non usarli su superfici cromate.

Istruzioni per l'uso
Inumidisci la spugna inclusa con dell'acqua. Scuoti il flacone. Versa una quantità adeguata di detergente sulla spugna e strofina la superficie del lavabo per pulirla. Sciacqua con acqua e lucida con un panno asciutto. Da consumarsi preferibil-mente entro: vedi il fondo della bottiglia.

<5% Tensioattivi non ionici
<5% Tensioattivi anfoteri
<5% Tensioattivi anionici
5-15% Tensioattivi anionici
+ Aqua, Quartz, Phenoxyethanol, lodopropynyl Butylcarbamate, Parfum, Pigment green 7

SVENSKA
Rengör och skydda utan att repa.
För att undvika att ytan repas bör du använda medföljande rengörings-medel och svamp. Får ej användas på förkromade ytor.

Så här använder du produkten
Fukta den medföljande svampen i vatten. Skaka om flaskan. Placera lämplig mängd rengöringsmedel på svampen och bearbeta handfatets yta. Skölj av med vatten. Polera med en torr trasa. Bäst före, se flaskans botten.

<5% nonioniska tensider
<5% amfoteriska tensider
<5% anioniska tensider
5-15% anioniska tensider
+ vatten, kvarts, phenoxyethanol, iodopropynyl butylcarbamat, parfume,grönt pigment 7

中文
清洁保护，没有划痕
为了避免在表面留下划痕，请使用所附 的清洁剂和海绵清洁。不可用于镀铬表 面。
使用说明 用水蘸湿所附的海绵。轻摇瓶子。用海 绵取适量清洁剂，擦拭盥洗池表面进行 清洁。用清水漂洗干净后，再用干布擦 拭。
请在瓶底注明的日期前使用完。

非离子表面活性剂 <5%
两性表面活性剂 <5%
负离子表面活性剂 <5%
负离子表面活性剂 5-15%
+ 水,石英, 苯氧乙醇, 丁基氨基甲酸碘代丙炔酯（防腐剂，香精，酞菁绿

POLSKI
Mycie i ochrona bez zarysowań
Aby nie porysować powierzchni, stosuj załączony detergent i gąbkę. Nie należy używać na chromowanych powierzchniach.

Instrukcje użycia
Zmocz gąbkę w wodzie. Wstrząśnij butelkę. Nałóż odpowiednią ilość detergentu na gąbkę i wetrzyj go w powierzchnię zlewu czyszcząc ją. Opłucz zlew wodą i wypoleruj jego powierzchnię za pomocą suchej szmatki. Najlepiej spożyć przed (patrz dnobutelki):

<5% Niejonowe środki powierzch-niowo czynne
<5% Amfoteryczne środki powierzch niowo czynne
<5% Anionowe środki powierzch-niowo czynne
5-15% Anionowe środki powierzch-niowo czynne
+ woda, kwarc, fenoksyetanol, lodopropynyl Butylcarbamate, zapach, pigment zieleń 7

ČESKY
Čištění a ochrana bez poškrábání
Abyste povrch nepoškrábali, používejte přiložený saponát a houbičku. Nepoužívat na pochromovaném povrchu.

Návod na použití
Navlhčete přiloženou houbu vodou. Zatřeste láhví. Na houbu vytlačte přiměřené množství prostředku a vydrhněte povrch umyvadla. Opláchněte vodou. Vyleštěte suchou látkou.

<5 % neionických tenzidů
<5 % amfoterních tenzidů
<5 % aniontových tenzidů
5-15 % aniontových tenzidů
+ voda, křemen, fenoxyetanol, lodopropynyl butylkarbamát, parfém,barvivo zelené 7

Frontpage
46 mm

KEEP AWAY FROM CHILDREN!
AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS!
BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!
MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!
FÖRVARAS OÅTKOMLIGT FÖR BARN!
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!
HOLDES UTENFOR REKKEVIDDE FOR BARN!
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATT-OMISSA!
TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!
TARTSD TÁVOL A GYEREKEKTOL!
DRŽTE MIMO DOSAHU DETÍ!
ДЕРЖАТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ!
请勿放在孩子接触得的地方。
お子さまの手の届かない場所に保管してください。
www.ikea.com
IKEA of Sweden AB
Box 702
SE-34381 Älmhult

Label on front?
7 mm 46 mm 7 mm
75 mm

ÄMTEN

Cleaning Agent
Reinigungsmittel
Agent nettoyant
Reinigingsmiddel
Detergente
Agente limpiador
Agente de Limpeza
Rengöringsmedel
Rengøringsmiddel
Rengjøringsmiddel
Puhdistusaine
Środek czyszczący
Čisticí prostředek
Čistiaci prostriedok
Tisztítószer
Чистящее средство
清洁剂
洗剂
150g (5oz)

Design and Quality
IKEA of Sweden

60 mm